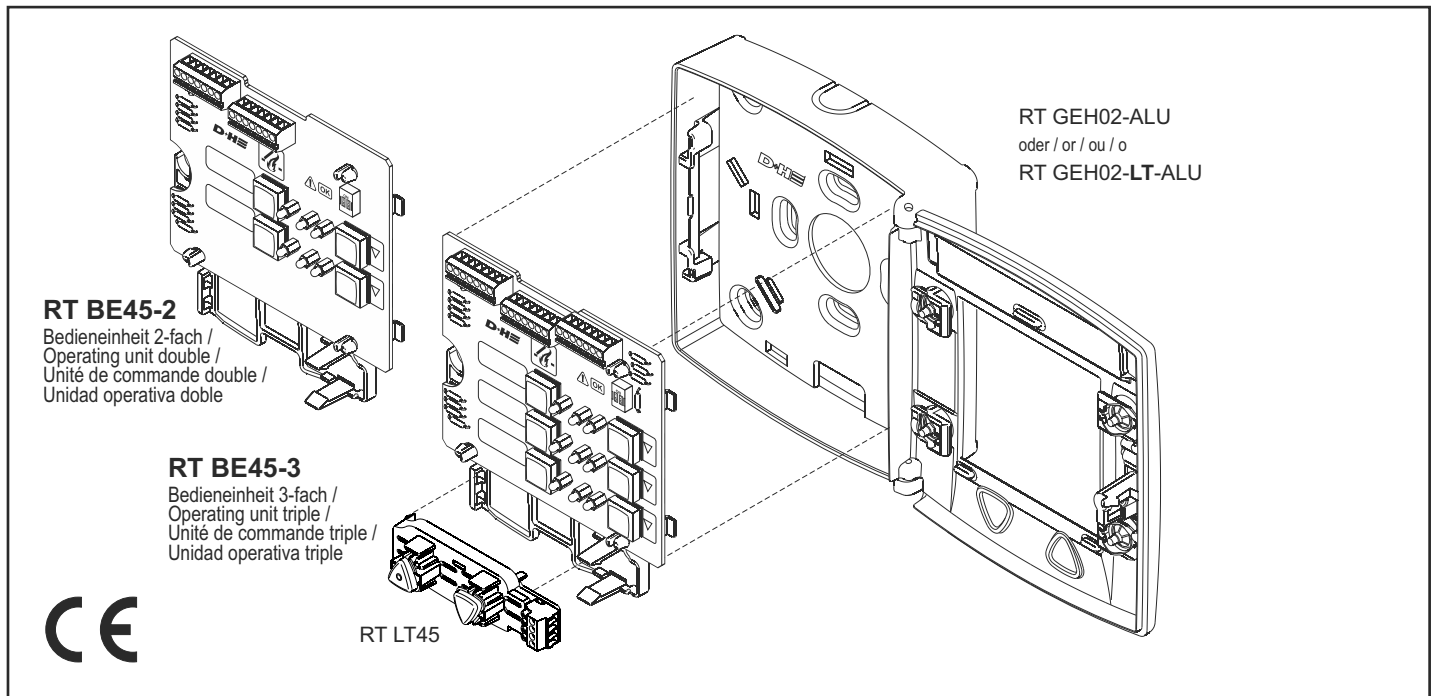




Originalanleitung  
Original instructions  
Notice originale  
Manual original

# D+HE

## RT BE45-2 / RT BE45-3



### Bestimmungsgemäße Verwendung

- RT-Bedieneinheit zum einsetzen in Leergehäuse RT GEH02-ALU oder in Verbindung mit der Lüftungstaster-Bedieneinheit RT LT 45 in ein Leergehäuse RT GEH02-LT-ALU
- Für 24 V DC D+H-Rauchabzugszentralen
- Funktionen (2-fach bzw. 3-fach):
  - AUF-ZU (ZU-Tasten verdeckt liegend)
  - Alarm-, Kontroll- und Störungsanzeige

### Intended use

- RT operating unit for insertion into empty housing RT GEH02-ALU or in connection with vent button operating unit RT LT 45 into empty housing RT GEH02-LT-ALU
- For 24 VDC D+H smoke vent control panels
- Functions (double or triple):
  - OPEN-CLOSE (CLOSE button concealed)
  - alarm-, control- and fault display

### Sicherheitshinweise

- **Anschluss darf nur durch eine autorisierte Elektrofachkraft erfolgen!**
- Betriebsspannung 24 V DC!
- Leitungen nicht mit Starkstromleitungen zusammen verlegen!
- Nur in trockenen Räumen verwenden

### Safety notes

- **Connection must be carried out by a certified electrical technician!**
- Operating voltage 24 V DC!
- Do not run cables with together power lines!
- Use only in dry rooms

### Lieferumfang

- Bedieneinheit mit Platinenhalter. Ohne Gehäuse und ohne RT LT45.

### Scope of supply

- Operating unit with board holder. Without housing and without RT LT45.

### Utilisation conforme

- Circuit imprimé de RT (carte électronique) pour insertion dans un boîtier vide GEH02 RT-ALU ou en relation avec la fonction aération RT LT 45 dans un boîtier vide GEH02 RT LT ALU.
- Pour centrales de désenfumage D+H 24 Vcc
- Fonctions (double ou triple):
  - OUVRIR-FERMER (bouton reset/fermeture caché)
  - affichage d'alarme, de contrôle = veille et de défaut

### Utilización reglamentaria

- Unidad operativa RT para su uso en una carcasa vacía RT GEH02 ALU o en relación con la ventilación del botón del panel de control RT LT 45 en una carcasa vacía GEH02 RT LT ALU
- Para centrales de deshumado D+H 24 Vcc
- Funciones (doble o triple):
  - ABRIR-CERRAR (Pulsadores de cerrar y desconectar alarma escondidos)
  - indicadores de alarma, de funcionamiento y de avería

### Consignes de sécurité

- **Seul un électricien qualifié est autorisé à procéder au raccordement!**
- Tension de service 24 Vcc!
- Ne pas câbler les lignes ensemble avec des lignes haute tension!
- N'utiliser que dans des locaux secs

### Notas de seguridad

- **¡La conexión deberá ser realizada únicamente por un técnico electricista!**
- ¡Tensión de servicio 24 Vcc!
- ¡No colocar cables junto a líneas de alta tensión!
- Usar solo en lugares secos

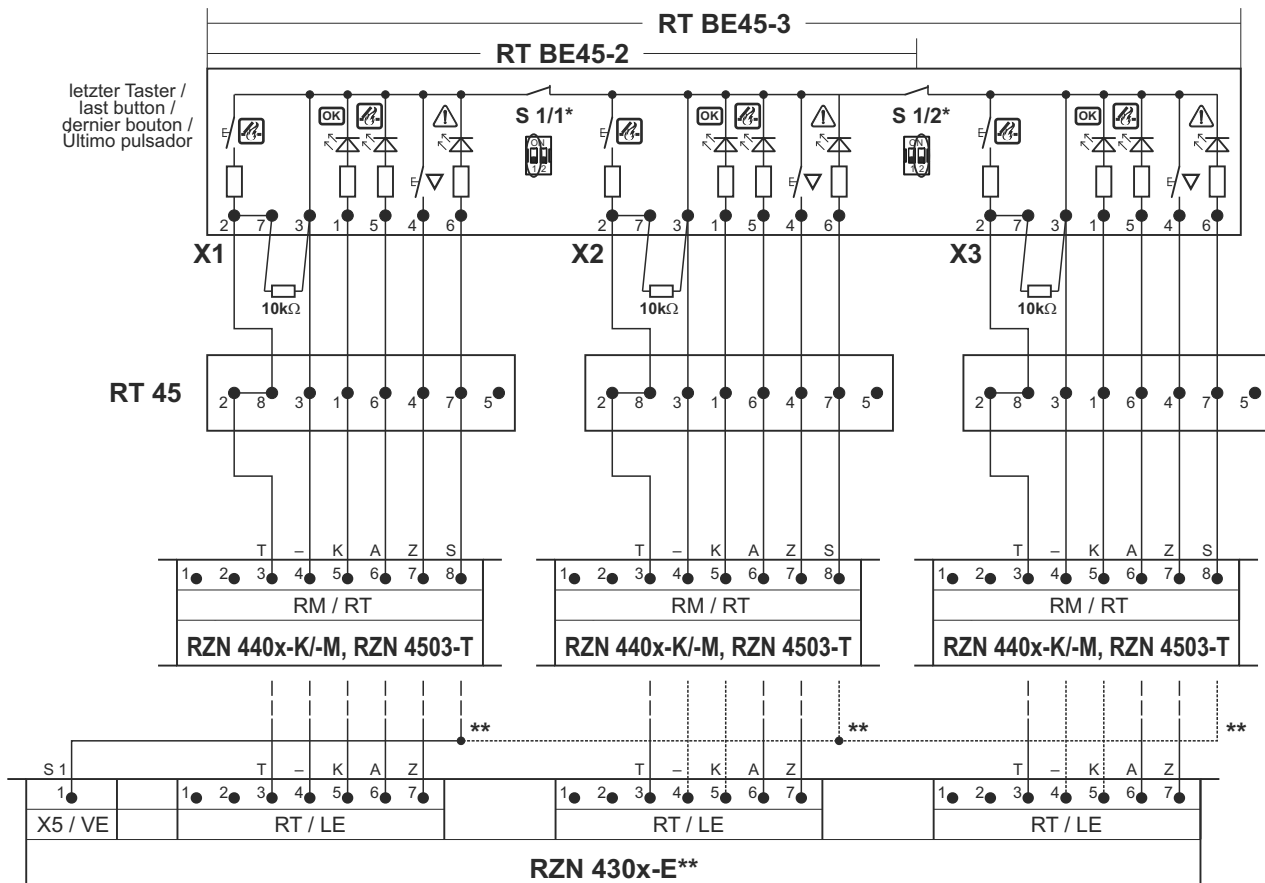
### Contenu de livraison

- Circuit imprimé avec support de carte. Sans boîtier et sans RT LT45.

### Extensión de suministro

- Unidad de control con soporte de la placa de circuito. Sin carcasa y sin RT LT45.

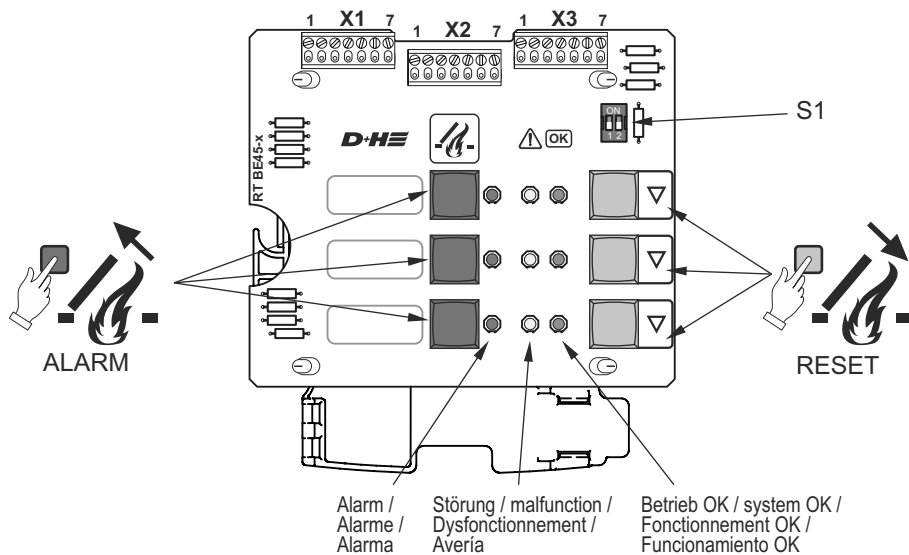
# Anschluss / Connection / Connexion / Conexión



\* Bei einem gemeinsamen Minus (-) von einer Zentrale = ON. / With a common minus (-) from one control panel = ON. / Avec un moins commun (-) d'un centrale = ON. / Con un negativo común (-) de una central = ON.

\*\* Kontrolle, Störung und Minus können ggf. auch im RT-Taster gebrückt werden. / Control, malfunction and minus can possibly be bridged in the RT button. / Contrôle, dysfonctionnement et moins peuvent éventuellement être comblé sur le bouton RT. / Control, avería y negativo pueden posiblemente ser puenteados en el botón RT.

# Bedienung / Operation / Commande / Funcionamiento



## Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques / Datos técnicos

Versorgung / power supply / alimentation / alimentación:	18...28 V DC
Alarmwiderstand / alarm resistor / Résistance d'alarme / Resistencia de alarma:	1,1 kΩ
Anschluss / Connection / Raccord / Conexión:	0,5 mm <sup>2</sup> ... 2,5 mm <sup>2</sup>
Temperaturbereich / Temperature range / Plage de températures / Rango de temperatura:	-5 °C ... +40 °C
Anzeige / Display / Voyant / Indicación (× 2 / × 3)	

OK : 24 VDC / 8 mA

☹ : 24 VDC / 8 mA

⚠ : 24 VDC / 8 mA



D+H Mechatronic AG  
Georg-Sasse-Str. 28-32  
22949 Ammersbek, Germany

Tel.: +4940-605 65 239  
Fax: +4940-605 65 254  
E-Mail: info@dh-partner.com

www.dh-partner.com

© 2013 D+H Mechatronic AG, Ammersbek  
Technische Änderungen vorbehalten. /  
Rights to technical modifications reserved. /  
Sous réserve de modifications techniques. /  
Derecho reservado a modificaciones técnicas.

OK	⚠	☹	Beschreibung / Description / Descripción
☀	○	○	Betrieb OK / system OK / Fonctionnement OK / Funcionamiento OK
☀	○	☀	Alarm / Alarma / Alarma
○	☀**	○	Störung / malfunction / Dysfonctionnement / Avería
☀	☀**	○	Servicetimer abgelaufen / Servicetimer is up / Progr. de maintenance expiré / Temporizador de mantenimiento finalizado
☀ =	☀	○ =	☀
☎ ** Kundendienst / Service / Service clientèle / Atención al cliente			